



N° 75F0002MIF au catalogue — N° 006

ISSN : 1707-2867

ISBN : 0-662-74132-3

## Document de recherche

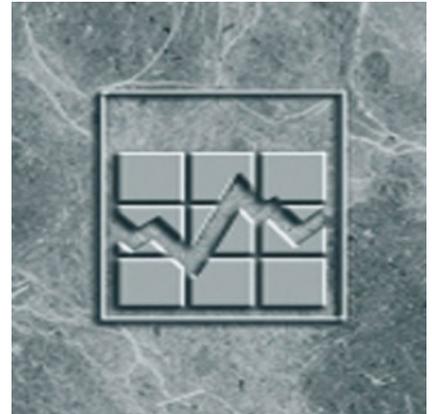
### Série de documents de recherche - Revenu

# Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR) année de référence 2003 : Questionnaire de l'interview préliminaire de janvier 2004

par Andrea Hiltz

Division de la statistique du revenu  
Immeuble Jean-Talon, Ottawa, K1A 0T6

Téléphone: 1 613 951-7355



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistique du revenu, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-7355; (888) 297-7355: [revenu@statcan.ca](mailto:revenu@statcan.ca)).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	<a href="mailto:infostats@statcan.ca">infostats@statcan.ca</a>
Site Web	<a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a>

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 75F0002MIF au catalogue est disponible gratuitement. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Nos produits et services.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées sur [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada  
Division de la statistique du revenu

Série de documents de recherche - Revenu

## Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR) année de référence 2003 : Questionnaire de l'interview préliminaire de janvier 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2005

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication peut être reproduit, en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux, et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire quelque contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, ou de le transmettre sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division du marketing Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2005

N° 75F0002MIF au catalogue, vol. 6

ISSN : 1707-2867

ISBN : 0-662-74132-3

Périodicité : irrégulier

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 75F0002MIE).

---

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Sommaire

Une interview préliminaire visant à recueillir des renseignements généraux est menée auprès de tous les répondants âgés de 16 ans et plus qui sont ajoutés à l'échantillon de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR). Dans le cas de la majorité des répondants longitudinaux, cela se produit au moment de l'ajout d'un nouveau panel et de la collecte des renseignements préliminaires pendant la première interview sur le travail. Toutefois, toutes les personnes vivant avec un répondant longitudinal sont aussi interviewées aux fins de l'EDTR. Les interviews préliminaires sont donc menées auprès des nouveaux membres d'un ménage pendant leur première interview sur le travail après leur arrivée dans le ménage. Les personnes longitudinales ayant atteint l'âge de 16 ans pendant la participation de leur ménage à l'échantillon de l'EDTR peuvent alors participer aux interviews de l'EDTR; on leur pose donc les questions de l'interview préliminaire au cours de leur première interview sur le travail.

Ce document de recherche présente le contenu de l'interview préliminaire de 2004 (pour l'année de référence 2003) y compris le libellé et le cheminement des questions ainsi que les choix de réponses possibles.

## Table des matières

1. Introduction.....	6
2. Contenu.....	6
3. Quoi de neuf.....	7
4. Comment lire le présent document .....	9
5. Questionnaire préliminaire.....	10
5.1 Module EX .....	10
5.2 Module DE .....	18
5.3 Module EP .....	30

## **1. Introduction**

Une interview préliminaire visant à recueillir des renseignements généraux est menée auprès de tous les répondants âgés de 16 ans et plus qui entrent dans l'échantillon de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR). Dans le cas de la majorité des répondants longitudinaux, cela se produit au moment de l'ajout d'un nouveau panel et de la collecte des renseignements préliminaires pendant la première interview sur le travail. Toutefois, toutes les personnes vivant avec un répondant longitudinal sont aussi interviewées aux fins de l'EDTR. Les interviews préliminaires sont donc menées auprès des nouveaux membres d'un ménage pendant leur première interview sur le travail après leur arrivée dans le ménage. Les personnes longitudinales ayant atteint l'âge de 16 ans pendant la participation de leur ménage à l'échantillon de l'EDTR peuvent alors participer aux interviews de l'EDTR; on leur pose donc les questions de l'interview préliminaire au cours de leur première interview sur le travail.

Une interview sur le travail est menée pour tous les répondants âgés de 16 ans et plus. Le panel 4, introduit en 2003 pour l'année de référence 2002 et se composant maintenant d'approximativement 17 000 ménages, complétait sa deuxième année d'enquête. Le panel 3, introduit en 2000 pour l'année de référence 1999 et se composant maintenant d'approximativement 17 000 ménages, complétait sa cinquième année.

Ce document de recherche présente le contenu de l'interview préliminaire de 2004 (pour l'année de référence 2003) y compris la formulation et le cheminement des questions ainsi qu'un choix de réponses possibles.

## **2. Contenu**

L'interview préliminaire comprend trois modules principaux :

- EX : expérience de travail – données portant sur le travail à temps partiel et à temps plein;
- DE : antécédents familiaux et personnels – antécédents matrimoniaux et de naissance, langue maternelle, lieu de naissance, origine ethnique;

EP : niveau d'études – grades, certificats ou diplômes, années de scolarité, et niveau d'études des parents.

### **3. Quoi de neuf**

#### **Questions modifiée:**

EX\_Q020

Le libellé de la catégorie de réponse 1 a été modifié en français seulement.

EX\_Q050

Le mot «complètes» a été ajouté dans la question française seulement

DE\_Q035

Le libellé de la question a été modifié en français seulement.

La réponse « Oui » à cette question renvoie maintenant à DE\_Q055 (au lieu de DE\_Q045).

DE\_Q050

Le libellé de la question a été modifié en français seulement (afin de refléter le texte anglais).

DE\_Q095

Considérant les changements potentiels qui peuvent survenir dans l'apprentissage de la langue entre le français et l'anglais (et vice-versa) et le caractère de plus en plus multiculturel de notre société, une note à l'intervieweur a été ajoutée à cette question (qui est conforme à celle que l'on retrouve dans le Recensement de 2001); elle se énonce comme suit : Si la personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

DE\_Q105

Le libellé de cette question a été modifié de façon à correspondre à celui de la question que l'on retrouve dans le Recensement de 2001. De plus, une note à l'intervieweur a été ajoutée pour expliquer le concept d'« immigrant reçu ».

#### DE\_Q110

Étant donné que la question DE\_Q105 a été modifiée, il faut de même modifier la question DE\_Q110 et se conformer à ce qui est dans le recensement de 2001. Aussi il serait opportun de garder la note du recensement dans cette question.

#### DE\_Q125

« Indien des traités » a été ajouté à la question en anglais seulement. Le terme figurait déjà dans la question en français (conformément à la question du recensement).

#### DE\_Q130

Le libellé de la question a été modifié en français et en anglais. L'ordre des catégories de réponse a été modifié (certaines catégories ont été supprimées et de nouvelles catégories ont été ajoutées); on compte maintenant 25 catégories distinctes parmi lesquelles choisir. « Autre (précisez) » a été déplacé à la catégorie 26. Les catégories produites dans l'EDTR se conforme maintenant aux 25 exemples donnés dans le recensement. Cette conformité avec le recensement a préséance sur certains facteurs comme la comparabilité d'une année à l'autre et les considérations purement analytiques. En effet il a été clairement établi, en date du 24 juin 2003, que l'EDTR comptait directement sur l'expertise sujet-matière du recensement pour les variables à caractère démographique.

#### EP\_Q015

De petits changements ont été apportés au libellé des catégories de réponse 03, 09 et 15 en français seulement.

#### EP\_Q055

Le libellé de la catégorie de réponse 3 a été modifié en français seulement.

#### EP\_Q075

Le libellé de la catégorie de réponse 2 a été modifié en français seulement.

#### EP\_N075

De petits changements ont été apportés au libellé des catégories de réponse 02, 03, 05 et 06 en français seulement.

EP\_Q090

Le libellé de la catégorie de réponse 03 a été modifié en français seulement.

EP\_Q095 et EP\_Q100

De petits changements ont été apportés au libellé des catégories de réponse 01 et 06 en français seulement.

#### **4. Comment lire le présent document**

Le présent document correspond à peu près à l'IAO, ou le « questionnaire ». Le processus de l'IAO est le suivant :

- a) Une question apparaît à l'écran de l'ordinateur et est lue à voix haute au répondant.
- b) La réponse donnée par le répondant est saisie directement par l'intervieweur.
- c) Selon la réponse donnée, l'âge ou un autre critère d'enchaînement, l'ordinateur détermine la question suivante et l'affiche à l'écran.

**Numéros des questions :** Pour chaque section, les numéros des questions correspondent aux chiffres réels utilisés dans l'application de collecte, qui apparaissent à l'écran de l'ordinateur de l'intervieweur. Le texte en gras est lu, tel quel, par l'intervieweur. Les directives à l'intervieweur sont précédées du mot « INTERVIEWEUR » et ne sont pas lues à voix haute au répondant.

**Conventions d'attribution des noms :** Les conventions d'attribution des noms ont été modifiées et sont maintenant conformes aux normes en usage pour les enquêtes sociales de Statistique Canada.

Questions avec un Q = (p. ex., EP\_Q001) = question lue à un répondant  
C = (p. ex., EP\_C001) = vérification interne  
N = (p. ex., EP\_N035) = directives à l'intention de l'intervieweur  
E = (p. ex., EP\_E001) = directives de vérification à  
l'intention de l'intervieweur

**Postes préremplis :** Présentés entre crochets [ ], ces postes sont propres à l'interview de chacun des répondants. L'application inclue les renseignements

pertinents à la question, ce qui facilite le travail de l'intervieweur. Les postes préremplis comprennent :

[répondant] – Prénom et nom de la personne à qui la question se réfère. Il ne s'agit pas nécessairement de la personne qui parle à l'intervieweur.

[l'année en cours] – Année **au cours de laquelle** les données sont recueillies.

[l'année de référence] – Année **pour laquelle** les données sont recueillies.

[âge] – Âge du répondant exprimé en années, calculé au 1<sup>er</sup> janvier de l'année en cours.

[nbr\_d'années passées] – Nombre d'années qui se sont écoulées depuis que le répondant a commencé à travailler pour la première fois.

**En-têtes :** Pour certaines questions, d'importants renseignements sont consignés au haut de l'écran. Dans le présent document, ces renseignements sont donnés au début de la description de chaque section.

**Fourchettes :** Une fourchette détermine l'intervalle de valeurs qui sont acceptables pour une question. On précise des fourchettes fermes pour certaines questions. La fourchette ferme donne la valeur acceptable la plus élevée et la plus faible pour une réponse donnée. Si l'intervieweur tente d'introduire un chiffre qui ne se situe pas dans la fourchette, le système ne l'acceptera pas. Une fourchette flexible précise une limite supérieure et inférieure qui, si elle est dépassée, entraînera une question d'approfondissement visant à confirmer que le montant inscrit est exact. L'intervieweur peut entrer le chiffre dans la mesure où il ne dépasse pas la fourchette ferme.

**Dates :** Toutes les dates sont inscrites selon le modèle JJ/MM/AAAA, sauf avis contraire.

## 5. Questionnaire préliminaire

### 5.1 Module EX

Si Hhinfo.prelflag = 1 (nouveau membre ou un nouveau panel), la question proxy sera demandée dans le module Préliminaire

Si Hhinfo.prelflag = 2 (répondant faisant déjà partie de l'enquête), la question proxy sera demandée dans le module de Travail

PR\_N001: INTERVIEWEUR: Choisissez le nom de la personne qui donne l'information. Si la personne n'est pas sur la liste, choisissez «Non-membre du ménage».

EX\_Q001: **En [l'année de référence], [répondant] travaillait-il à un emploi ou à une entreprise?**

**En [l'année de référence], [répondant] travaillait-elle à un emploi ou à une entreprise?**

**En [l'année de référence], travailliez-vous à un emploi ou à une entreprise?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si Oui                                    passez à EX\_Q015  
Autrement                                passez à EX\_Q005

EX\_Q005: **A-t-il déjà travaillé à un emploi ou à une entreprise?**

**A-t-elle déjà travaillé à un emploi ou à une entreprise?**

**Avez-vous déjà travaillé à un emploi ou à une entreprise?**

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si oui et <55 ans                                    passez à EX\_Q015  
Si oui et >= 55 ans                                passez à EX\_Q010  
Autrement    passez à DE\_R001

EX\_Q010: **Combien d'années environ a-t-il travaillé?**

**Combien d'années environ a-t-elle travaillé?**

**Combien d'années environ avez-vous travaillé?**

INTERVIEWEUR: Le travail à temps partiel doit être comptabilisé comme équivalent à la moitié d'une année (p. ex. : une personne travaillant 8 ans à temps partiel répondrait 4 ans)





EX\_Q040: **Cela signifie qu'il a commencé à travailler pour la première fois à temps plein il y a environ [X années]. Ceci vous paraît-il à peu près juste?**

**Cela signifie qu'elle a commencé à travailler pour la première fois à temps plein il y a environ [X années]. Ceci vous paraît-il à peu près juste?**

**Cela signifie que vous avez commencé à travailler pour la première fois à temps plein il y a environ [X années]. Ceci vous paraît-il à peu près juste?**

- |    |             |                  |
|----|-------------|------------------|
| 1. | Oui         | passez à EX_Q050 |
| 2. | Non         | passez à EX_N045 |
| 8. | Refus       | passez à DE_R001 |
| 9. | Ne sais pas | passez à DE_R001 |

EX\_N045: INTERVIEWEUR: Entrez le nombre d'années passées depuis le commencement du travail à temps plein  
S'il y a moins d'un an entrez 0

Fourchette ferme: minimum: 0  
maximum: [âge] - 10

Si [nombre d'années passées] < 2 ou  
Refus/Ne sais pas passez à EX\_Q070  
Si [nombre d'années passées] >= 2 passez à EX\_Q050

EX\_Q050: **Durant ces [nombre d'années passées] années, y a-t-il eu des années complètes où il n'a pas travaillé du tout?**

**Durant ces [nombre d'années passées] années, y a-t-il eu des années complètes où elle n'a pas travaillé du tout?**

**Durant ces [nombre d'années passées] années, y a-t-il eu des années complètes où vous n'avez pas travaillé du tout?**

- |    |             |                  |
|----|-------------|------------------|
| 1. | Oui         | passez à EX_Q055 |
| 2. | Non         | passez à EX_Q060 |
| 8. | Refus       | passez à DE_R001 |
| 9. | Ne sais pas | passez à DE_R001 |

EX\_Q055: **Combien d'années sans travail?**

Fourchette ferme: minimum: 1  
maximum: [il y a X années - 1]







## 5.2 Module DE

DE\_R001: **J'ai maintenant quelques questions au sujet de ses antécédents familiaux qui font suite à la date de naissance et à l'état matrimonial déclarés au début de l'interview.**

**J'ai maintenant quelques questions au sujet de vos antécédents familiaux qui font suite à la date de naissance et à l'état matrimonial déclarés au début de l'interview.**

INTERVIEWEUR: Appuyez sur <Enter> pour continuer.

DE\_C001: Si Hhinfo.marital status = marié et  
Si Hhinfo.maristmm et maristyy = vide                    passez à DE\_Q015  
Autrement    passez à DE\_Q020

Si Hhinfo.marital status = en union libre et  
Si Hhinfo.maristmm et maristyy = vide                    passez à DE\_Q030  
Autrement    passez à DE\_Q035

Si Hhinfo.marital status = veuf(ve) et  
Si Hhinfo.maristmm et maristyy = vide                    passez à DE\_Q040  
Autrement    passez à DE\_Q045

Si Hhinfo.marital status = séparé ou divorcé    passez à DE\_Q005

Si Hhinfo.marital status = célibataire            passez à DE\_C060

Si Hhinfo.marital status = Refus/Ne sais pas    passez à DE\_C060

1. Marié(e)
2. En union libre
3. Veuf(ve)
4. Séparé(e)
5. Divorcé(e)
6. Célibataire/jamais marié(e)
8. Refus
9. Ne sais pas

DE\_Q005: **Quand s'est-il séparé? (Pas la date de divorce)**

**Quand s'est-elle séparée? (Pas la date de divorce)**

**Quand vous êtes-vous séparé? (Pas la date de divorce)**

**Quand vous êtes-vous séparée? (Pas la date de divorce)**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14) (15 ans)  
maximum: [l'année en cours]

DE\_Q010: **Quelle était la date de début de ce mariage?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14) (15 ans)  
maximum: [l'année en cours]

DE\_C010: La date de ce mariage (DE\_Q010) est-elle avant la date de séparation (DE\_Q005)?

Oui                      passez à DE\_Q020  
Non                      passez à DE\_E010

DE\_E010: Vérifier les dates. **La date de séparation est avant la date de mariage.**

                            passez à DE\_Q020

DE\_Q015: **Quelle est la date de son mariage actuel?**

**Quelle est la date de votre mariage actuel?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14) (15 ans)  
maximum: [l'année en cours]

DE\_Q020: **S'agissait-il de son premier mariage?**

**S'agissait-il de votre premier mariage?**

1.     Oui
2.     Non
8.     Refus
9.     Ne sais pas

Si non                      passez à DE\_Q025  
Autrement                passez à DE\_C060

DE\_Q025: **Quelle est la date de son premier mariage?**

**Quelle est la date de votre premier mariage?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] -  
14) (15 ans)  
maximum: [l'année en cours]

Si l'état matrimonial = marié(e)                      passez à DE\_C015

Si l'état matrimonial = séparé(e)  
ou divorcé(e)    passez à DE\_C025

DE\_C015: La date du premier mariage (DE\_Q025) précède-t-elle la date du mariage actuel (DE\_Q15)?

Oui                                      passez à DE\_C060

Non                                      passez à DE\_E025

DE\_C025: La date du premier mariage (DE\_Q025) précède-t-elle la date du plus récent mariage (DE\_Q010)?

Oui                                      passez à DE\_C060

Non                                      passez à DE\_E025

DE\_E025: Vérifier les dates. **La date du premier mariage est après la date du plus récent mariage.**

passez à DE\_C060

DE\_Q030: **Quand a-t-il commencé à vivre avec sa conjointe?**

**Quand a-t-elle commencé à vivre avec son conjoint?**

**Quand avez-vous commencé à vivre avec votre conjointe?**

**Quand avez-vous commencé à vivre avec votre conjoint?**

L'intervieweur entre le mois et l'année

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] -  
14) (15 ans)  
maximum: [l'année en cours]

DE\_Q035: **A-t-il déjà été marié au cours de sa vie?**





DE\_E040: Vérifier les dates. **La date du veuvage est avant la date du premier mariage.**

DE\_C055: La date du premier mariage (DE\_Q055) précède-t-elle la date de cohabitation avec le conjoint (DE\_Q030)?

Oui                            passez à DE\_C060  
Non                            passez à DE\_E055

DE\_E055: Vérifier les dates. **La date de début de la vie commune précède la date du premier mariage.**

DE\_C060: Est-ce que l'âge est de 18 ans ou plus?

Si moins de 18 ans                            passez à DE\_Q095  
Oui et de sexe féminin                    passez à DE\_Q060  
Oui et de sexe masculin                    passez à DE\_Q065

DE\_Q060: **A-t-elle donné naissance à un enfant?**

**Avez-vous donné naissance à un enfant?**

INTERVIEWEUR: Cette question est posée à toutes les personnes âgées de 18 ans ou plus - peu importe leur sexe et leur état matrimonial - parce que les recherches indiquent que le fait d'avoir des enfants peut avoir des répercussions sur leur étude, leur travail et leur revenu.

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si oui                            passez à DE\_Q070  
Autrement                    passez à DE\_Q086

DE\_Q065: **A-t-il déjà engendré un enfant?**

**Avez-vous déjà engendré un enfant?**



DE\_E075: Vérifier les dates. **Son premier enfant est né avant qu'elle n'ait 15 ans. Est-ce exact?**

Vérifier les dates. **Votre premier enfant est né avant que vous n'ayez 15 ans. Est-ce exact?**

passez à DE\_Q085

DE\_Q080: **En quelle année son premier enfant est-il né?**

**En quelle année votre premier enfant est-il né?**

Fourchette ferme : minimum: [l'année en cours] moins ([âge] - 14) (15 ans)  
maximum: Si [l'âge] <= 80: [l'année en cours]  
Si [l'âge] > 80: [l'année en cours] - ([âge] - 80)

Si Refus/Ne sais pas            passez à DE\_Q085  
Autrement                        passez à DE\_C075

DE\_Q085: **À part les enfants qu'il a engendrés, a-t-il adopté ou élevé des enfants?**

**À part les enfants qu'elle a mis au monde, a-t-elle adopté ou élevé des enfants?**

**À part les enfants que vous avez engendrés, avez-vous adopté ou élevé des enfants?**

**À part les enfants que vous avez mis au monde, avez-vous adopté ou élevé des enfants?**

1.    Oui
2.    Non
8.    Refus
9.    Ne sais pas

Si oui                            passez à DE\_Q090  
Autrement                      passez à DE\_Q095

DE\_Q086: **A-t-il adopté ou élevé des enfants?**

**A-t-elle adopté ou élevé des enfants?**



**Dans quel pays est-elle née?**

**Dans quel pays êtes-vous né?**

**Dans quel pays êtes-vous née?**

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 01. Canada      | 09. Philippines      |
| 02. Royaume-Uni | 10. Pologne          |
| 03. Italie      | 11. Portugal         |
| 04. État-Unis   | 12. Pays-Bas         |
| 05. Chine       | 13. Autre (précisez) |
| 06. Allemagne   | 98. Refus            |
| 07. Hong Kong   | 99. Ne sais pas      |
| 08. Inde        |                      |

Si la réponse est "Canada"

passez à DE\_Q115

Si la réponse est "Autre"

passez à DE\_Q100S

Autrement

passez à DE\_Q105

DE\_Q100S: INTERVIEWEUR : Précisez

Maximum: 80 espaces

passez à DE\_Q105

DE\_Q105: **Est-il, ou a-t-il déjà été, un immigrant reçu?**

**Est-elle, ou a-t-elle déjà été, une immigrante reçue?**

**Êtes-vous, ou avez-vous déjà été, un immigrant reçu?**

**Êtes-vous, ou avez-vous déjà été, une immigrante reçue?**

INTERVIEWEUR: Un «immigrant reçu» est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. Oui   | passez à DE_Q110 |
| 2. Non (n'a jamais immigré citoyen(ne)<br>canadien(ne) de naissance) | passez à DE_Q115 |
| 8. Refus   | passez à DE_Q115 |
| 9. Ne sais pas   | passez à DE_Q115 |

DE\_Q110: **En quelle année est-il devenu un immigrant reçu pour la première fois?**



**Êtes-vous une Indienne des traités ou une Indienne inscrite aux termes de la *Loi sur les indiens du Canada*?**

1. Oui (Indien(ne) des traités ou Indien(ne) inscrit(e))
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

DE\_Q130: **À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) ses ancêtres appartenaient-ils?**

**À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) vos ancêtres appartenaient-ils?**

INTERVIEWEUR: Si d'origine indienne, est-ce de l'Amérique du Nord (amérindienne) ou des Indes?

Choisissez toutes les réponses appropriées.

01. canadien (essayez d'obtenir une autre origine de plus)
02. français
03. anglais
04. chinois
05. italien
06. allemand
07. écossais
08. irlandais
09. cri
10. micmac
11. métis
12. inuit (esquimau)
13. indien de l'Inde
14. ukrainien
15. hollandais
16. polonais
17. portugais
18. philippin
19. juif
20. grec
21. jamaïquain
22. vietnamien
23. libanais
24. chilien
25. somalien
26. autre (précisez)





06. Mauvais résultats à l'école
07. Renvoyé de l'école
08. A manqué des cours
09. Grossesse / soins donnés à des enfants
10. Mariage
11. Manque de temps
12. Problèmes à la maison
13. Problèmes de drogue et d'alcool
14. Pour aider à la maison
15. Maladie, incapacité ou accident
16. Devait travailler / raisons financières
17. Préférait le travail aux études
18. Autres raisons
98. Refus
99. Ne sais pas

EP\_Q020: **À l'exception de l'université, a-t-il déjà été inscrit dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

**À l'exception de l'université, a-t-elle déjà été inscrite dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

**À l'exception de l'université, avez-vous déjà été inscrit dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

**À l'exception de l'université, avez-vous déjà été inscrite dans un autre établissement d'enseignement, par exemple, un collège communautaire, une école commerciale, une école de métiers ou de formation professionnelle ou un CÉGEP?**

INTERVIEWEUR: Inclure la fréquentation d'un établissement postsecondaire si les cours rapportent des crédits reconnus dans le cadre d'un certificat ou d'un diplôme d'études. Ne pas inclure les cours suivis par loisir, intérêt personnel ou à titre récréatif.

1. Oui
2. Non
8. Refus

9. Ne sais pas

Si oui                      passez à EP\_Q025

Autrement                passez à EP\_Q065

EP\_Q025: **À la suite de ses études, a-t-il obtenu un certificat ou un diplôme?**

**À la suite de ses études, a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme?**

**À la suite de vos études, avez-vous obtenu un certificat ou un diplôme?**

INTERVIEWEUR: Inclure seulement les certificats, diplômes ou grades qui ont mené à la graduation d'un programme d'une institution reconnue. Ne pas inclure les certificats, diplômes obtenus à la suite d'un seul cours.

1. Oui
2. Non
8. Refus
9. Ne sais pas

Si oui                      passez à EP\_Q030

Autrement                passez à EP\_Q060

EP\_Q030: **En ce qui concerne son certificat ou diplôme le plus récent, (à l'exception de l'université), quel genre d'école ou de collègue a-t-il fréquenté? Était-ce un(e). . .**

**En ce qui concerne son certificat ou diplôme le plus récent, (à l'exception de l'université), quel genre d'école ou de collègue a-t-elle fréquenté? Était-ce un(e). . .**

**En ce qui concerne votre certificat ou diplôme le plus récent, (à l'exception de l'université), quel genre d'école ou de collègue avez-vous fréquenté? Était-ce un(e). . .**

1. **Collège communautaire ou Institut de technologie et des arts appliqués?**
2. **École commerciale?**
3. **École de métiers ou de formation professionnelle?**
4. **CÉGEP?**
5. Autre (précisez)









**Quels grades, certificats ou diplômes universitaires avez-vous obtenus?**

INTERVIEWEUR: Inclure seulement les certificats, diplômes ou grades qui ont mené à la graduation d'un programme d'une institution reconnue. Ne pas inclure les certificats, diplômes obtenus à la suite d'un seul cours.

1. Aucun
2. Précisez les diplômes
8. Refus
9. Ne sais pas

Si «Précisez les diplômes»                      passez à EP\_N075  
Autrement    passez à EP\_Q095

EP\_N075: INTERVIEWEUR: Précisez les grades, certificats ou diplômes qu'il(elle) a reçus d'une université.

Inscrivez toutes les réponses qui s'appliquent

01. Certificat/diplôme universitaire inférieur au baccalauréat
02. Baccalauréat (p. ex. B.A., B.Sc., B.Ed., B.Ing.)
03. Certificat/diplôme universitaire supérieur au baccalauréat mais inférieur à la maîtrise
04. Premier grade professionnel en droit, art dentaire, médecine vétérinaire, optométrie
05. Maîtrise (p. ex. M.A., M.Sc., M.Ed., M.B.A., M.Ing.)
06. Doctorat (p. ex. doctorat, D.Sc., D.Ed.)
98. Refus
99. Ne sais pas

Si Refus/Ne sais pas                      passez à EP\_Q095  
Autrement                                      passez à EP\_Q080

EP\_Q080: **En quelle année a-t-il reçu son [le nom du certificat ou diplôme le plus élevé à la question EP\_N075]?**

**En quelle année a-t-elle reçu son [le nom du certificat ou diplôme le plus élevé à la question EP\_N075]?**

**En quelle année avez-vous reçu votre [le nom du certificat ou diplôme le plus élevé à la question EP\_N075]?**

Fourchette ferme: minimum: [l'année de référence] moins ([âge] - 18) (17 ans)  
maximum: [l'année en cours]

passez à EP\_C080

EP\_C080: L'année d'obtention du diplôme précède-t-elle ([l'année en cours] moins ([âge] - 18))?

Oui                                    passez à EP\_E080  
Non                                    passez à EP\_Q085

EP\_E080: **Certificat ou diplôme reçu avant l'âge de 18 ans. Est-ce correct?**

Rubrique: Nom du grade, certificat ou diplôme le plus élevé de la question EP\_N075

EP\_Q085: **Quel était le domaine principal d'études ou de spécialisation?**

Maximum: 50 espaces

Si Refus/Ne sais pas                                    passez à EP\_Q095  
Autrement    passez à EP\_Q090

EP\_Q090: **Quelle était la raison principale du choix de ce domaine d'études ou de spécialisation?**

01. **Se préparer à une première carrière**
02. **Changer de carrière**
03. **Faire progresser sa carrière**
04. **Améliorer son revenu**
05. **Améliorer ses connaissances**
06. **S'intéressait au sujet**
07. Autre (précisez)
98. Refus
99. Ne sais pas

Si la réponse est "Autre"                                    passez à EP\_Q090S  
Autrement    passez à EP\_Q095

EP\_Q090S: INTERVIEWEUR: Précisez

Maximum: 80 espaces

passez à EP\_Q095

EP\_Q095: **J'aimerais vous poser des questions au sujet de l'éducation de ses parents. Quel est le plus haut niveau d'études atteint par sa mère?**

**J'aimerais vous poser des questions au sujet de l'éducation de vos parents. Quel est le plus haut niveau d'études atteint par votre mère?**

01. L'école primaire (y compris aucune étude)
02. Études secondaires partielles
03. Études secondaires complétées
04. Certificat ou diplôme non universitaire (p. ex. collège, CÉGEP, etc.)
05. Baccalauréat
06. Diplôme universitaire plus élevé que le baccalauréat (p. ex. maîtrise, doctorat (Ph. D), diplôme en médecine)
98. Refus
99. Ne sais pas

EP\_Q100: **Quel est le plus haut niveau d'études atteint par son père?**

**Quel est le plus haut niveau d'études atteint par votre père?**

01. L'école primaire (y compris aucune étude)
02. Études secondaires partielles
03. Études secondaires complétées
04. Certificat ou diplôme non universitaire (p. ex. collège, CÉGEP, etc.)
05. Baccalauréat
06. Diplôme universitaire plus élevé que le baccalauréat (p. ex. maîtrise, doctorat (Ph. D), diplôme en médecine)
98. Refus
99. Ne sais pas

passez à DA\_C001